



# España



# Ilustrada

REVISTA QUINCENAL

de Bellas Artes, Literatura, Ciencias, Arqueología, Actualidades y Noticias

Año II. - Núm. 3.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Zaragoza año 4' Ptas. Ultramar año 8 Ptas.  
Provincias » 4'00 » Extranjero » 12 »

DIRECTOR:

A. GASCÓN DE GOTOR

- Pilar, 19 -

Zaragoza 15 Febrero 1894

Número suelto... 20 cént.

Anuncios a precios convencionales

Pagos adelantados

## VERSOS DE ZORRILLA

¿Quién soy? ¿Quién lo sabe? Yo mismo lo ignoro.  
Creyente sincero del Dios en quien fío,  
á *él* sólo me humillo y á *él* sólo le imploro;  
dó quier le he hallado velando en bien mío;  
dó quier le bendigo, le canto y le adoro;  
dó quier sus creencias evoco con brío;  
cantar mi fe firme no tengo á desdoro;  
no tengo del pobre vergüenza ó desvío  
ni pan con el parto, su mal con el lloro:  
y no me dá nunca recelo ni bastio  
su sórdido traje, su oscura mansión.  
Los más escondidos rincones esploro,  
y en todos á todos mi fe les confío,  
contando á los unos un cuento sombrío  
y haciendo con otros ferviente oración.

José ZORRILLA.

## ¡YA SE VAN LOS QUINTOS, MADRE!

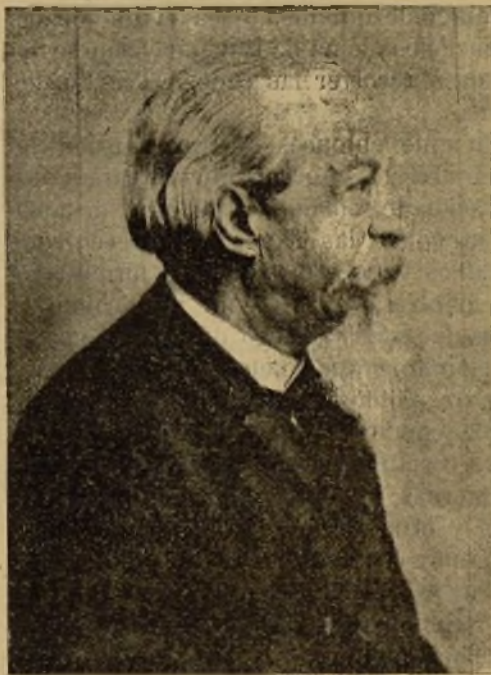
Así comienza el cantar popular, y al oírle no hay madre que no derrame unas lagrimitas por el hijo que tiene allá ó el que irá, dentro de poco, ni moza que no se acuerde de su novio el que está sirviendo al Rey, ni viejo que no aparezca en su memoria los tiempos en que vistió pantalón colorado, relatando sus hazañas con tanta exageración como si quisiera hacer la competencia al Sargento traga-balas.

Pero ello es que en todo tiempo se ven por los pueblos pandillas de mozos, armando ruido con las panderas y guitarras, echándose medio en la taberna que encuentran al paso y canturreando la copla que comienza

«Somos los quintos de este año  
y los del año que viene.»

Las continuas reformas en el ramo de

guerra, son causa á que las costumbres de los quintos hayan variado algo, porque antes el sorteo tenía lugar en los pueblos



D. José Zorrilla. Nació en Valladolid en 21 de Febrero de 1817 y en Madrid el 23 de Enero de 1893.

y hoy se verifica en las capitales de las zonas.

De todos modos, las primicias de que gozan los quintos en los lugares, por el sólo hecho de ser tales, ha variado muy poco, y con sólo esta circunstancia, son los mozos más mimados, pueden rondar á la hora que quieran y tienen derecho ha hacer algunas cosas que los demás mozos no pueden hacer sin ser cogidos por la autoridad.

Yo estas notas las tomé cuando el sorteo



tenía lugar en los pueblos, y como las costumbres más extrañas las tenían entonces, no pienso en nada cambiar lo que aparece apuntado.

Después del alistamiento y cuando se ha expuesto al público la lista de los mozos sorteables, éstos suelen ponerse de acuerdo para rondar juntos todas las noches provistos de las indispensables panderas y almireces.

Así están durante todo el año, tomando parte en algunas funciones, como tales quintos y obsequiados por todos que los miran con cierta compasión, peticionando en la suerte que habrá de tocarles.

Quince ó veinte días antes del primer domingo de quintas, ó sea el día de las exenciones, dejan de trabajar y sólo se dedican á recorrer las calles y visitar tabernas.

En aquel entonces, la primera sesión que celebraba el Ayuntamiento era para la declaración de soldados sorteables, después de atendidas las exenciones presentadas por unos y las reclamaciones formuladas por los otros, pero siempre verificando la talla, que corría á cargo de un licenciado de ejército, y que sujetaba al mozo contra la *marca*, contoneándole para procurar la verdadera medida, que ellos querían *adulterar*, cortándose el pelo de raíz, encojiendo las piernas, levantando las puntas de los pies y otras astucias tan corrientes entre las gentes del lugar.

Hacían la declaración de los sorteables y continuaban su tarea de canturreo y libaciones de vino.

Llegaba el día del sorteo; la campana tocaba á *concejo* y todos se encaminaban al Ayuntamiento para presenciar la suerte de cada uno.

El Secretario *masculaba* los artículos de la ley referentes al caso, y colocaba dos cántaros sobre la mesa, depositando en uno los nombres de los mozos y en otro, tantos números como los que entraban en suerte.

El Alcalde mandaba á un chicuelo de poca edad sacar las bolas; pero ocurría que ningún muchacho se prestaba á hacerlo, ya por las amonestaciones de su familia,

ya por los *cocones* que le propinaría el que sacase número bajo.

Durante este acto, los quintos suelen estar en la plaza con el traje majo, una descomunal *rosca*, regalo de sus padres, al brazo; el sombrero, con la escarapela bordada por las hermanas; los pañuelos de seda de las novias, liados al cuello, y los pueros adornados con estambres y lentejuelos, regalo de las amigas, colocados detrás de la oreja.

A cada bola que se canta precede un murmullo sordo dentro del Ayuntamiento, y una exclamación de júbilo ó desesperación, según la suerte, en el corro de quintos.

Se acaba el sorteo; cada cual sabe su número, y se retiran los unos cabizbajos, los otros saltando y brincando, pero todos afónicos á causa de la mala noche que pasaron cantando y dando voces en la plaza.

Después, todos reunidos, salen á pedir por las casas dinero ó comestibles, pues todo reciben, y hacen una merienda para despedirse del año en que han sido *quintos*.

Es de notar que los que han *caído* soldados, desde aquel momento se ponen gorras de militar y no se las quitan hasta el día de la entrega.

Este es el peor día para el pueblo, pues cuando se van los quintos, salen todos á despedirlos, unos llorando y otros dándoles consejos para que *guelvan* sanos.

Qué de abrazos y qué de gritos al darlos el último adiós... aquello parece un valle de lágrimas, hasta que los soldados desaparecen en la primera revuelta del camino, cansados los brazos de agitar los pañuelos y exhalando un suspiro al volver por última vez la vista y ver aquel lugarcito que se esconde en la falda de la sierra: sentir la campana que toca á la oración, ó percibir el murmullo del río que serpentea por entre los sauces y se oculta en la espesura del bosque.

Cuando las familias tornan al lugar, se escuchan por primera vez los cantares de los quintos del año próximo, que en las



cuatro calles están formando corro y cantando:

«Ya se van los quintos, madre.»

*Rómulo Pluro*

Toledo.

## EL ARTE EN LA ESPAÑA ILUSTRADA

Sobre el más alto lucero  
que allá en los espacios ríela  
hay horizontes más vastos  
luces más vivas y bellas.  
No hay allí sombra de muerte  
como en nuestra baja esfera  
mas de vida interminable  
posesión todo perfecta:  
que es mundo aquél del espíritu  
y este lo es de la materia;  
bajo y limitado aqueste,  
alto aquél y sin fronteras;  
esto mundo del sentido  
aquel de la inteligencia;  
reinando allí afectos puros  
como aquí pasiones reinan.  
Huye allí el alma y del cuerpo  
los despojos aquí deja  
cual huye la mariposa  
de deshojada azucena.  
En sus eternos linderos  
cual vagos murmullos suenan  
los acentos de los mundos  
que aquí por el tiempo ruedan.  
Del átomo que en un rayo  
del sol flotando se anega  
al orbe que en los espacios  
se engolfa cual nave inmensa;  
del insecto á quien acoge  
la verde hoja en la tormenta  
al condor que en torbellinos  
de nubes se balancea;  
cuanto á la luz del ser nace  
es una nota suspensa  
de un indefinido acorde  
que en grato crescendo suena.  
Que aunque limitado el mundo  
y aunque mundo de materia  
palpita en su seno un germen  
divino de inteligencia.  
¿Lo veis? ¡El hombre! sus párpados  
á lo infinito despliega;  
su corazón ya lo aspira

su pie se alza á la carrera.  
Su imaginación se explaya  
donde sus ojos no llegan;  
do aquella agotada ríndese  
le cierno su inteligencia.  
Que allá en el vasto horizonte  
de su ser mira y contempla  
una imagen seductora  
que á lo infinito le lleva;  
la imagen que Dios abriéndole  
las perspectivas eternas  
le imprimió al lanzarle al tiempo  
diciéndole: ven por ella,  
sé como yo soy, perfecto,  
marcha, conquista y progresa;  
tras de los mundos te envío;  
pero vuelve á su cabeza.  
¡Fré, dijo aquél, y marcha,  
y de astro en astro se eleva  
llevando en su hermoso avance  
la muda Naturaleza.  
Cuando al confín ha llegado  
del mundo de la materia  
el Arte como palanca  
á un mundo nuevo le eleva.  
Mundo divino de artistas  
en que la eterna belleza  
y el humano sentimiento  
le regalan y festejan.  
Mundo bello, arpa sonora  
del alto cielo suspensa,  
allá en la España Ilustrada  
sus graves notas resuenan.

*Gerapio Liso*

Guadalajara.

## LA CALUMNIA

Nunca pude imaginar que una mal re-  
frenada envidia llegara á idear cosas su-  
peramente estupendas que dan tres y ra-  
ya á los asombrosos inventos de Edissón.  
Me constaba, por mis pocos estudios y  
por experiencia, que la envidia es la au-  
tora de muchos dislates que se cometen en  
el mundo; que se duele del bien ajeno y se  
goza del mal del prójimo; que á modo de  
resorte mecánico se mueve y se agita sin







## MEMORANDUM

El día 12 del próximo pasado mes contrajo matrimonial enlace nuestro director con la distinguida señorita D.<sup>a</sup> Rosa Giménez y Escudero. La ceremonia se verificó en el oratorio particular del Ilmo. señor Obispo Auxiliar Dr. D. Mariano Supervía, quien la bendijo. Fueron padrinos el exdiputado provincial y acaudalado almacenista y propietario D. Nicolás Giménez, y D.<sup>a</sup> Angela Giménez, tío y hermana de la desposada. Testigos fueron el Presidente de la Cámara de Comercio D. Basilio Paraiso y el Marqués de Valle Ameno, docto Catedrático de esta Universidad.

Lucía la novia elegante traje de paño París, cubriendo su tocado ligero tul blanco, bajo el cual asomaban prendidos de buen gusto confeccionados con la simbólica flor de azar.

Los asistentes al acto fueron bastantes y las damas, que no escasearon, lucían trajes elegantísimos.

En carruajes, después, se trasladaron a la antigua pastelería de Lac, donde se sirvió un lunch.

En el tren exprés salieron los desposados con dirección a Barcelona, donde han estado quince días, recibiendo atenciones y deferencias de distinguidas personalidades.

Son muchos los regalos de importancia que con tal motivo se han recibido en esta redacción. El espacio limitado del periódico nos impide enumerarlos como fué nuestro deseo.

—La prensa local y de provincias, con quien tenemos establecido el cambio, ha dado cuenta del efectuado enlace de nuestro director, dedicándole frases de cariño, que agradecemos en cuanto valen y significan.

—La presidencia de la *Academia Calasancia* de Barcelona, al principiar la sesión del día 21 del próximo pasado mes, y con motivo de hallarse presente nuestro director y redactor en jefe, dedicó frases altamente honrosas para sus personas y para ESPAÑA ILUSTRADA.

Lo propio hizo el orador señor Tornero de Martirena, al dar principio a su notable discurso que versó sobre «El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha.»

Tales deferencias son dignas del mayor aprecio. Cuenten los académicos con nuestra gratitud y con las columnas de la Revista.

—Agradecemos las frases que el *Diario de Barcelona* dedicó a los Sres. Gascón de Gotor con motivo de su arribo a Barcelona. Son debidas a la alta galantería de su redactor en jefe, arqueólogo y catedrático notabilísimo D. Francisco Miquel y Badía, quien desde el primer momento se les ofreció incondicionalmente.

—Desde las columnas de ESPAÑA ILUSTRADA saludamos afectuosamente, por las atenciones de que fueron objeto los señores Gascón de Gotor, a los Sres. D. Manuel M.<sup>a</sup> Angelón, director de la *Ilustración Artística*; García Llansó, director de *Pro Patria* y del Museo Municipal de Bellas Artes; Muns del *Correo Catalán*; Riqué de *La Hormiga de Oro*; D. Valero Tiestos y familia, incansables en sus atenciones; Tornero de Martirena; Rdo. P. Eduardo Llanas, director de la Revista órgano de la *Academia Calasancia*, etc., etc.

—Son numerosas las felicitaciones que se reciben con motivo del enlace de nuestro director. Agradecemos tanta atención.

—Desde que ha entrado en el segundo año de su publicación ESPAÑA ILUSTRADA, las suscripciones aumentan notablemente, siendo muchas del extranjero.

—Con destino al *Museo-Biblioteca* de nuestra Revista, se han recibido buen número de libros antiguos y modernos, objetos antiguos y varias reproducciones. De todo daremos cuenta.

—D. Valero Tiestos ha tenido la atención de regalar al *Museo-Biblioteca* un vaciado en yeso del modelo que ejecutó en bronce. Es un plano sobre el cual se destaca de medio relieve la *Torre Nueva*: en un ángulo del cuadro ha colocado el escudo heráldico de la ciudad.



Aunque el vaciado no responde al original, sin embargo el *modelo Tiestos* es el mejor sin disputa de los muchos que se han puesto á la venta.

—Se halla enfermo el hijo segundo de nuestro buen amigo D. Basilio Paraíso. Deseamos su completo alivio.

—El Presidente y Junta de Conservación del *Culto de Cuarenta horas*, nos participaron con oportunidad las funciones religiosas que habían acordado celebrar en la iglesia de S. Felipe y Santiago los días 13, 14 y 15 del mes de Enero próximo pasado, cuyos actos se vieron concurridísimos.

También nos remitieron el folleto que á beneficio de las Cuarenta horas publica el presbítero D. Juan Francisco Pardo, del que nos ocuparemos en el lugar correspondiente.

—Para conmemorar el centenario de Ricardos, la Junta Directiva ha dispuesto celebrar el día 13 del próximo Marzo, en la ciudad de Barbastro (Huesca), un certamen literario cuyos temas son los siguientes:

*Primero.* Leyenda en verso sobre la conquista del Rosellón.

*Segundo.* Romance heroico sobre las glorias de la intrepidez guerrera.

*Tercero.* Oda ensalzando los laureles conquistados por Ricardos en la batalla del Tech.

*Cuarto.* Narración en prosa ó verso de los hechos más culminantes del General Ricardos.

*Quinto.* Memoria sobre las guerras en-

tre Francia y España para la conquista del Rosellón desde Berenguer IV hasta la campaña de Ricardos.

*Sexto.* Discurso sobre la influencia de Aragón en las glorias de España.

*Septimo.* Memoria sobre los hijos celebres de Barbastro.

*Octavo.* Memoria sobre el Batallón cazadores de Barbastro.

*Noveno.* Consideraciones sobre la campaña del Rosellón bajo el aspecto político, militar, religioso y dinástico.

*Décimo.* Influencia de la Religión en el amor de la patria y en el valor y disciplina del soldado.

*Undécimo.* Historia de las instituciones económicas del siglo XVIII.

Los premios correspondientes á cada uno de los temas se anunciarán con la debida oportunidad.

—El número extraordinario últimamente repartido, es objeto de grandes elogios por parte del público y de la prensa local y de provincias.

Cuanto de él se diga, y en contestación á las muchas cartas que con tal motivo nos dirigen, corresponde en primer término á los *de casa* que con sus talentos lo han vestido con bellezas literarias.

Muy buena parte de esa felicitación corresponde á la casa del Sr. Lopez Robert de Barcelona donde se ha hecho el periódico y donde se continuará haciendo, esperando que el público recompensará tantos sacrificios, y al inteligente grabador señor Furnells.

A.

## CANTARES DE MI TIERRA

Cuando vuelva á Zaragoza,  
he de buscar los pedazos,  
de un corazón que hace tiempo  
allí me dejé olvidado.

Hace poco me querías,  
y hoy te apartas enojosa,  
¡maldita sea mil veces  
la lotería famosa!

Aunque viviera mil años  
nunca podría olvidar,  
el *adiós* de mi buen padre  
y la Virgen del Pilar.

Si es que vuelvo á Zaragoza  
tendré mucho que llorar,  
al no ver la Torre-nueva  
que mandaron derribar.





Las aguas del río Ebro  
dicen que saben á gloria,  
porque tocan el Pilar  
de Nuestra excelsa Patrona.

A un baturro preguntaron  
qué era lo que más quería,  
y él respondió muy gozoso:  
¡Ay que Dios! *La Pilarica.*

*A. Tornos de Montañana.*

Barcelona.

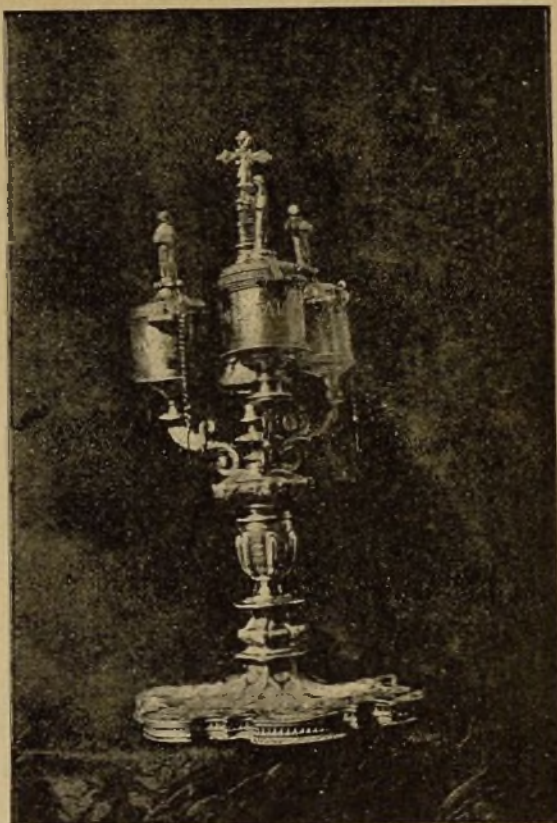
## INTERVENCIÓN DEL ESTADO

EN LA ENSEÑANZA DE LOS MUSULMANES  
ESPAÑOLES.

(CONTINUACIÓN)

El hecho, después de todo, no es único en la historia musulmana; antes y después, aquí como en Oriente, acontecía á menudo entre reyes de grandes y pequeños estados; pero hay que confesar que en Alhácam nos impresiona más vivamente por la mayor esplendidez y cuantía del don, por la mayor frecuencia con que se repetía y sobre todo por la resonancia de otro hecho que realizó, colorado por nuestra imaginación de un matiz muy expuesto á que tiñéramos también con él á los demás, es á saber, la donación de algunas fincas cuyas rentas se destinaron al pago de los maestros de veintisiete escuelas que fundó en Córdoba. En ello se puede ver casi segura la intervención directa del Estado en la enseñanza, y fué fácil caer en tentaciones de adjudicar esta tendencia á lo demás, porque con los hechos nos sucede lo que con los objetos lejanos que limitan el horizonte: en éstos se pierden los pormenores y sólo se divisan los rasgos indecisos y confusos de las figuras; en aquéllos, olvidamos los motivos principales por ser de índole personal y pasajera y adquieren más valor á nuestros ojos los secundarios por los efectos permanentes que vienen á producir.

Trataremos de examinar las circunstancias que rodearon al suceso. Alhácam II entró á reinar á los cuarenta y ocho años,



Crismeras de plata del Siglo XVI  
(De la parroquia de La Seo)

tiempo más que suficiente para traer madurados proyectos de instrucción, si los hubiera alimentado alguna vez en su vida; sin embargo, se inicia su reinado sin que parezca preocuparse de tales propósitos. Transcurren catorce años y tampoco: por fin, allá á los sesenta y dos de su vida, pasada la flor de la edad y de su afición á las letras, un día sintióse atacado de gravísima dolencia que los médicos diagnostican de apoplejía. Pesadillas horribles, pavorosas apariciones de fantasmas le aterran y abaten; encerrado en su cámara no se deja ver más que de su propia familia; ni á los empleados de palacio se les permite entrar en la estancia. Entérase el pueblo de que algo grave había ocurrido en la salud del rey y comienzan las rogativas para el restablecimiento de su salud. Cuarenta días se pasaron así.

El efecto moral que la enfermedad pro-



ducía en el ánimo del monarca, fáciles deducirlo de la conducta que siguió; apenas se levanta del lecho, llama á su hijo Hixem, á los demás individuos de su familia y á los dignatarios del imperio y manda extender un acta solemne, que todos firman, concediendo libertad á todos sus esclavos. Evidentemente el rey iba conociendo que la muerte le avisaba con los primeros toques; en tales circunstancias no es mucho suponer que si conservaba memoria de algunos actos de su vida debía ser de los que causan más remordimiento que reposo y satisfacción de espíritu; viéndose á las puertas de la eternidad no es de extrañar que sintiera fuertes escrúpulos de aquellos inocentes entretenimientos de su florida juventud, cuando paladeaba con placer el grato pero prohibido manjar de la filosofía; en sus ratos de insomnio había de aparecérselle aquella balanza tan sensible con que se pesa en el día del juicio la conducta de los hombres, y vería tal vez que el platillo de las culpas se hundía porque las buenas obras eran demasiado leves. Había que cargar lastre, en el tiempo de vida que le restaba, para hacer declinar la balanza del otro lado: limosnas á pobres, libertad á esclavos, recomendar á su hijo Hixem el estudio de libros ortodoxos de religión y moral, etc. En este estado las cosas, quince días después de salir de su enfermedad, dona, como manda ó legado pío, unas tiendas del mercado, para que se pagara, de la renta que produjeran, á los maestros de antemano elegidos, que enseñasen la doctrina á los hijos de los pobres y desvalidos de la ciudad de Córdoba.

La creación de las escuelas en tales circunstancias, claro es que no se debe á un acto de realeza, sino á un acto de personal penitencia impuesta tal vez por los faquies; por eso ni se extiende á más que la enseñanza religiosa (que no era la única que se daba en la primera enseñanza de España) ni á otras personas que á pobres y desvalidos, ni trascendió á otras ciudades que la de Córdoba, objeto siempre de la solicitud personal de los monarcas, por razón de residencia.

Alhácám hizo aquello como otros muchos musulmanes devotos lo hicieron antes y después de él, ya en la plenitud de la vida, ya en la hora de la muerte, que era lo más frecuente.

De Almanzor, que trató de imitar casi servilmente la conducta de Califas en lo relativo al fausto y pompa de la corte, en atraer á ella y pagar con esplendidez á sabios orientales que repitieron en su sitio real de Azzáhira lo que aquéllos habían hecho en Azzahrá, no hay noticia de que fundara escuelas de religión para los niños, á pesar de su decidido empeño en favorecer los intereses del clero, con lo que alcanzaba popularidad entre el vulgo: al fin y al cabo, no necesitaba de penitencias un hombre que, si la lista de sus crímenes no era corta, había probado su religiosidad quemando por sus propias manos los libros prohibidos que Alhácám dejó en su biblioteca.

Así quedaron las cosas á la caída de los Omeyas y transcurrieron los tiempos de Taifas, Almoravides y Almohades, sin llegar á la intervención directa del Estado, pudiendo decir entonces Ben Saíd que los españoles no tuvieron universidades ó colegios: el que deseaba instruirse tenía que pagar á los maestros particulares que de ordinario daban lecciones en las mezquitas.

No diré yo, sin embargo, que todo aquello que había sucedido aquí en la época de los Omeyas y en la de los Abasíes en las comarcas orientales, no fuese un precedente que haya de tenerse en cuenta para explicar la transformación que luego se notó en los países musulmanes, pues otros les habían de imitar en lo secundario, que era instruir á sus súbditos; pero hay que declarar que en España no parece que se sintió necesidad de que el Estado facilitase los medios, porque antes de que viniera la decadencia en los estudios habían perdido los musulmanes la mayor parte de las ciudades y reinos en donde habían dominado. La necesidad comenzó más pronto á sentirse en Oriente, donde ya iba envejeciendo la enseñanza y enfriándose el primitivo ardor; allí nació el nuevo tipo en la orga-



nización de los estudios que más tarde habían de imitar los demás países musulmanes, y, á mi modo de ver, pudo servir de ejemplo á Europa para la fundación de las antiguas Universidades.

Cuéntase que Nidam-al-molqui, célebre ministro de Málic Xah el seljucida, por insinuación de Abu Saïd el Sufi, fundó en Bagdad la primera y luego más famosa Universidad de los países musulmanes, allá por los años 457 de la Hégira (1065 de la era cristiana) apellidándola *La Nidami*, de su mismo nombre. Nada se escaseó al fundarla: edificio propio y multitud de fincas rústicas y urbanas con que á la manutención de profesores y discípulos, presididos por un jefe ó Rector. La obra gustó, porque, al cabo de algunos años, Nisabur, Basora, Meru, Damasco, Alepo, Jerusalém, El Cairo y Alejandria, vieron levantarse en su recinto nuevas fundaciones parecidas á la anterior y que los cristianos de las primeras cruzadas pudieron admirar.

En Europa, los normandos conquistadores de Sicilia, príncipes á la oriental, que no tendrían de cristianos mas que el bautismo, pues ceremonial de corte, modo de gobernar, leyendas de monedas, inscripciones de palacio, todo llevaba el sello de Oriente (hasta el harém), que gustaban de ciencias y artes y se complacían en rodearse de sabios y poetas musulmanes, fueron los que organizaron el primer establecimiento científico colegiado de Europa, la escuela de Medicina de Salerno que, en costumbres, libros y maestros, era también árabe en su mayoría.

Puesto el pié en Italia, pronto se dejó sentir el contagio.

Uno de los príncipes de la noble familia de los Hohenstaufen, sucesor en el trono de Conrado III que asistió á la segunda cruzada cuando estaban en su esplendor las Universidades de Oriente, Federico Barbarroja, fué el que organizó la primera Universidad europea, la de Bolonia.

Más tarde, doscientos años después de la Nidami, aparecen las de París, Oxford, Cambridge, etc., y sigue la moda España al fundar las de Palencia y Salamanca, declarándose también aquí la tendencia nue-

va en el régimen de los estudios, caracterizada por la intervención del Estado en el fomento y reglamentación de los mismos.

En España, por uno de esos singulares contrastes que en la historia se ofrecen, no se debió la fundación del primer colegio musulmán pagado por el Estado á importación directa oriental, sino que vino la influencia del lado de Europa, y, lo que es más raro aún, debida á un príncipe cristiano, al hijo de un santo: Alfonso el Sabio fundó el primer colegio musulmán de España, en la ciudad de Murcia. Aquel amante de toda ciencia, de cualquier pueblo que procediese, debió prendarse de un sabio moro que era un portento por su vasto y profundísimo saber, pues profesaba todas las ciencias, no sólo árabes, sino también las que éstos llamaban antiguas, geometría, medicina, música, lógica y demás ramas de la filosofía, y, lo que es más extraordinario, era maestro capaz de enseñar á los alumnos de las distintas religiones de la península, á cada cual en su propia lengua. A aquel príncipe, sublime iluso, se le ocurrió levantar un edificio donde Abu Béquer El de Ricote enseñara las diversas ciencias que poseía á moros, judíos y cristianos. Alfonso el Sabio le trató espléndidamente, procurando atraérsele con sueldos, honores y distinciones, en la esperanza de que, á fuerza de promesas, algún día se convirtiera á la religión cristiana. El ruido de la fama debió llevar á Granada la noticia de que un príncipe cristiano había construido una escuela para que enseñase un musulmán á hombres de las tres religiones, y el Sultán invitó al de Ricote á que se trasladara á la capital de su reino para enseñar á la gente de su misma ley; y tan repetidas serían las distancias, que al fin le decidieron á abandonar el servicio de Alfonso el Sabio.

El segundo de la dinastía de los Nasarries, hízose su discípulo y dióle por residencia una quinta en el sitio más ameno y apacible de la vega granadina: la casa fué conocida de todo el mundo y á ella acudieron los estudiantes á recibir las lecciones del ilustre doctor. Hasta los predicadores



de la capital iban allí de real orden á consultar sus sermones; pues era habilísimo para la discusión y controversia.

Aquello se mantuvo mientras vivió el maestro, siendo el primer caso y tal vez único de escuela pública, entre los musulmanes de España, en que se profesaron las ciencias antiguas; pero la institución traía defectos originales: el ser imitación demasiado clara de cristianos, el ser hecha para una persona únicamente, y, sobre todo, el que se dieran las ciencias filosóficas, jamás bien recibidas por la comunión tradicionalista musulmana; así que, á la muerte del maestro, cerróse la escuela y quedaron prohibidas las enseñanzas filosóficas y demás ciencias anexas. Quedó, pues, muerta en germen la tendencia de intervención directa del Estado.

JULIAN RIBERA.

(Se concluirá.)



Todas las misas que se celebren el miércoles 28 del actual en la capilla de San José del templo de Nuestra Señora del Pilar, serán aplicadas por el eterno descanso de los cónyuges

SEÑORES

D. Felipe Gascón y Mingo

Y

D.<sup>a</sup> Engracia de Gotor y Briz

que fallecieron el día 28 de Febrero de 1884 y el 2 de Enero de 1891, respectivamente.

El director y redactores de *España Ilustrada*, suplican á sus amigos y suscriptores los tengan presentes en sus oraciones

Su eminencia romana el Cardenal Arzobispo de ésta Diócesis, tiene concedidos 100 días de indulgencia por cada misa que oyeren, ó acto piadoso que ejecutaren por el alma de los finados.

## MUSEO-BIBLIOTECA DE «ESPAÑA ILUSTRADA»

OBRAS REMITIDAS Á ESTA REDACCIÓN  
POR AUTORES Ó EDITORES

*Enrique Jácome y Breca, el de las marinas y Lope de Vega.* Memoria premiada por la Academia de Ciencias y Letras de Cádiz, por D. Faustino Sancho y Gil.

*D. Diego Hurtado de Mendoza.—Su vida.—Sus obras.* Discurso pronunciado por D. Faustino Sancho y Gil, entonces presidente, en el Ateneo Científico y Literario zaragozano, el 2 de Diciembre de 1885.

*Elogio de D. Manuel Brelón de los Herreros,* por el mismo autor.

*Discurso inaugural* pronunciado por D. F. Sancho y Gil en la noche del 24 de Enero de 1888 en el Ateneo de Zaragoza.

*Discurso inaugural* pronunciado en el Ateneo zaragozano, 1888-89, por dicho señor.

*Discurso* pronunciado por D. F. Sancho y Gil en la fiesta literaria celebrada en la Academia de Ciencias y Artes de Cádiz, en honor de Cervantes, el 23 de Abril de 1888.

*Memoria* correspondiente al año 1888 presentada en la Sociedad Colombina Onubense.

*Origen, caracter y vindicación de las corridas de toros;* discurso pronunciado en el Circulo Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza en la noche del 6 de Diciembre de 1889.

*Sesión extraordinaria* celebrada por la sección de literatura en honor de D. Emilio Alfaro Malumbres, la noche del 4 de Abril de 1891, bajo la presidencia del Sr. Sancho y Gil.

El Sr. Sancho y Gil en sus obras como en sus discursos, lleva un sello especial de buen gusto, que habiéndole leído ú oído tan sólo una vez, jamás se confunde con otro alguno.

Su estilo elevado y florido, hace gratos los minutos y las horas. Su imaginación fogosa y su constante estudio nos hacen viajar por países diversos, siempre rodeados del bello arte. Su palabra fácil, tan fácil y tan abundante embelesa al que lo escucha, llegando á olvidarse que viaja ó lo hace viajar por medio de su imaginación en tren extra-rápido, con la circunstancia de que tiene tiempo para estudiar las imágenes y los objetos, los tipos y los países, pudiendo sino anotar en la cartera, porque esto es más que difícil, reunir con su retentiva, buen caudal de noticias y curiosidades.

Esto que digo de su elocuente palabra, lo repito de su estilo cuando escribe. El Sr. Sancho y Gil es una eminencia con la pluma y con la palabra.

GOTOR.



# NUEVO GIMNASIO HIGIÉNICO Y TERAPÉUTICO

## PARA AMBOS SEXOS

DIRECTOR: D. CARLOS CÉSAR FERNÁNDEZ

Profesor Oficial de Gimnástica, etc.

**Clases generales, retribución mensual 5 pesetas**

Clases particulares, especiales y aplicaciones Terapéuticas de la Gimnástica, massage, fricción, duchas y electricidad segun prescripción facultativa a precios convencionales.

**Santa Engracia, n.º 1 (angular á la de San Clemente)—Zaragoza.**

# CAMAS SIN COMPETENCIA

GRANDES REBAJAS DESDE ESTE DIA

Cama matrimonio núm. 29 (barra latón), que se ha venido dando á 26 ptas., hoy á 23

Gergón — para esta cama — á 20 — hoy á 17

Cama inglesa n.º 1633, fundición de hierro, (no de plomo) á 36 — hoy á 32

Todo el inmenso surtido que existe además en camas de hierro y de latón imposible de especificar por su gran variedad de dibujos, se vende haciendo una gran rebaja en relación á las expresadas.

El lema de esta casa es vender mucho aunque barato. Entréndase que todos los artículos son vendidos directamente por el mismo fabricante.

**IRISARRI**

Sucursal: ALFONSO I, 26. Fábrica: CAMPOS ELISEOS. — ZARAGOZA

# CENTRO DE SUSCRIPCIONES

DE

Angel Villamarín

San Lorenzo, n.º 1—2.º

Suscripciones á toda clase de obras.

Se atienden las reclamaciones y se encarga de completar publicaciones.

Obras á plazos.

San Lorenzo, n.º 1—2.º

ZARAGOZA



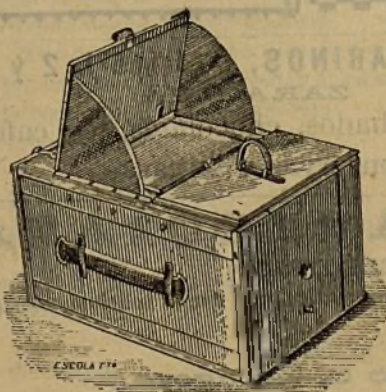
PARA CONVALECIENTES Y PERSONAS DÉBILES

es el mejor tónico y nutritivo.

Inapetencia, malas digestiones, anemia, tisis, raquitismo, etc.

PEPTONA DE CARNE. PEPTONA DE LECHE.

FARMACIA, León, 13, MADRID,  
y principales de España y Ultramar.



# FAUSTINO BURGOS

Coso, 38 (junto al arco de San Roque)—Zaragoza.

Gran establecimiento de drogas medicinales. Productos químicos para la industria, farmacia, perfumeria, etc.

Depósito central de aguas minerales del país y extranjeras. pinturas de todas clases. Artículos para dibujo. Aparatos fotográficos, papeles y todo lo concerniente á la fotografía.

Se enseña gratis al que compre un aparato.

No comprar aparatos fotográficos sin visitar esta casa.



**REPRODUCCIONES ARTÍSTICAS**  
Procedimientos especiales

**CLICHÉS TIPOGRÁFICOS**  
para ilustrar periódicos,  
catálogos, anuncios,  
obras, etc., etc.

**JUAN FURNELLS**

**GRABADO DIRECTO**  
para ilustración de obras y Revistas de lujo  
Presupuestos de Dibujo y Grabado

31, Cruz de los Canteros, 31.-BARCELONA

**LA VOZ DEL PÚLPITO**

Excelente Revista decenal, interesantísima a todos los sacerdotes, en 4.º menor, papel fuerte y diez y seis paginas. Publica: 1.º Actos de la Santa Sede, y fallos de los tribunales. 2.º Sermones y panegiricos originales. 3.º Ejemplos historicos, sagrados, religiosos y profanos. 4.º Respuestas a las consultas hechas por los suscriptores. Su precio seis pesetas al año en la Peninsula, y 8 en Ultramar y paises de la Union Postal; pago adelantado.

Puntos de suscripcion: Zaragoza en esta Administracion. Huesca, D. José Ranzo, director.

**LOS QUE TENGAN TOS**

por fuerte y crónica que sea, tomen las **PASTILLAS PECTORALES** del Dr. Andreu de Barcelona, y hallarán un prodigioso alivio, tan rápido y seguro, que casi siempre desaparece la **TOS** antes de concluir la primera caja.—*Pidanse en las farmacias.*

SI tienen también **ASMA** ó **SOFOCACIÓN**, usen los **Cigarrillos Balsámicos** y los **Papeles Azoados** del mismo autor, que lo calman en el acto y permiten descansar durante la noche.—*Véase el libro-prospecto que se da gratis.*

**ANTONIO FUERTES**  
BORDADOR DE LA REAL MAESTRANZA  
D. Jaime I, núm. 26, frente á San Gil  
ZARAGOZA.

SE BORDAN ternos pontificales, banderas, estandartes, mantos para imágenes, etc., desde lo más sencillo a lo más superior. Grandes uniformes, enluchados, hombreras, estrellas, escudos y toda clase de divisas militares y civiles.—Se llama muy especialmente la atención en la restauración de los bordados deteriorados, limpiar y pasarlos a tela nueva, cuyo trabajo en este taller se tiene muy dominado.

**COMERCIO Y SASTRERÍA**  
**DE PABLO MORENTIN**  
Alfonso I, 45, Zaragoza.  
—PERFECCIÓN, ECONOMÍA Y PRONTITUD—

Sección especial para Sacerdotes.

**PRECIOS**

|  |
|--|
| Manteo y Sotana, de 75 á 205 ptas.                 |
| Sacos, Buletas, Balandranes, desde . . . 40 á 90 » |
| Sotanas, de . . . 11 á 75 »                        |
| Manteos, de . . . 50 á 160 »                       |
| Mucetas, de . . . 12 á 50 »                        |
| Impermeables verdad, de . . . 60 á 75 »            |

Condiciones de pago ventajosísimas.

**Taller de Ebanistería**  
DE  
**PABLO BARRAO**

Se construyen toda clase de muebles á puerta cerrada con un 20 por ciento de rebaja.

Especialidad en sillerías y armarios de luna.

Plaza del Pilar—Retiro alto  
junto á la puerta alta del Pilar  
ZARAGOZA

**PEDRO JOS ROCHA** **ULTRAMARINOS, D. Jaime I, 2 y 4.**  
ZARAGOZA  
Embuchados, chocolates, tés, cafés, quesos, conservas y bujías.

**ELECTRA-PERAL-ZARAGOZANA**  
(SOCIEDAD DE ALUMBRADO ELÉCTRICO)

Esta sociedad se encarga de hacer **gratis las instalaciones** particulares que se soliciten, siempre que los abonados se suscriban por un período de cinco años.

Para informes dirigirse á las oficinas de la sociedad,  
calle de San Miguel, número 8, Zaragoza  
TEATRO DE GOYA.—Teléfono núm. 290.

A. López Robert, impresor, Conde del Asalto, 63.—Barcelona.